W.T.M.



R 1836
1308

1 – 82, 2 rtlb. 83 – 234

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO.
INWENTARZ GŁÓWNY 22
DZIAŁ 2 DZIAŁ 1

MUZEUM WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO.
INWENTARZ GŁÓWNY 5.
DZIAŁ 1. DZIAŁ 5.

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

ADAM MONCHHEIMER

8296

Opera
Jadwiga

Własnoręczny manuskrypt
Karola Kurpińskiego.

Autorem

przez Ill Niemcewicza

z Wury Kg Karola Kurpińskiego

Wystawiona pierwszy raz na Teatrze
Wielkim Narodowym przez Artystów
Dramatycznych Polskich tegoż Teatru
Dn: 23. Grudnia 1814. w Warszawie

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO.
INWENTARZ Nº 22
DZIAŁ 2 DZIAŁ 2

MUZEUM WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO.
INWENTARZ Nº 5.
DZIAŁ 1. DZIAŁ 5.

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

ADAM MONCHHEIMER

8296

Opera
Jadwiga

Własnoręczny manuskrypt Karola Kurpińskiego.

Wstęp

przez Ill Niemcewicza

z Muzyką Karola Kurpińskiego

Wystawiona pierwszy raz na Teatrze Wielkim Narodowym przez Artystów Dramatycznych Polskich tegoż Teatru

Dnia 23. grudnia 1814. w Warszawie

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

Wstęp

Opera Hedwiga

Overtura

Lento

Flauti

Clarinetti in C

Oboi

Corni in C

Trombe in C

Timp: C.G.

Fagotti

Trombone 1.sa/te

V: I

2

Viole

V: Celle

Contrab:

Lento

BIBLIOTEKA
WARSZAWSKIEGO
TOWARZYSTWA
MUZYCZNEGO

dim.

dim.

dim.

dim.

dolce

dim.

dolce

dim.

Adam Ulbert

Violoncello

Violoncello

C

p

Tous les forces [illegible]

D

p dim

p dim

Legatissimo

Legatissimo

Legatissimo

BIBLIOTEKA
WARSZAWSKIEGO
TOWARZYSTWA
MUZYCZNEGO

B

mf

f

p

f

f

f

do

da

p

p

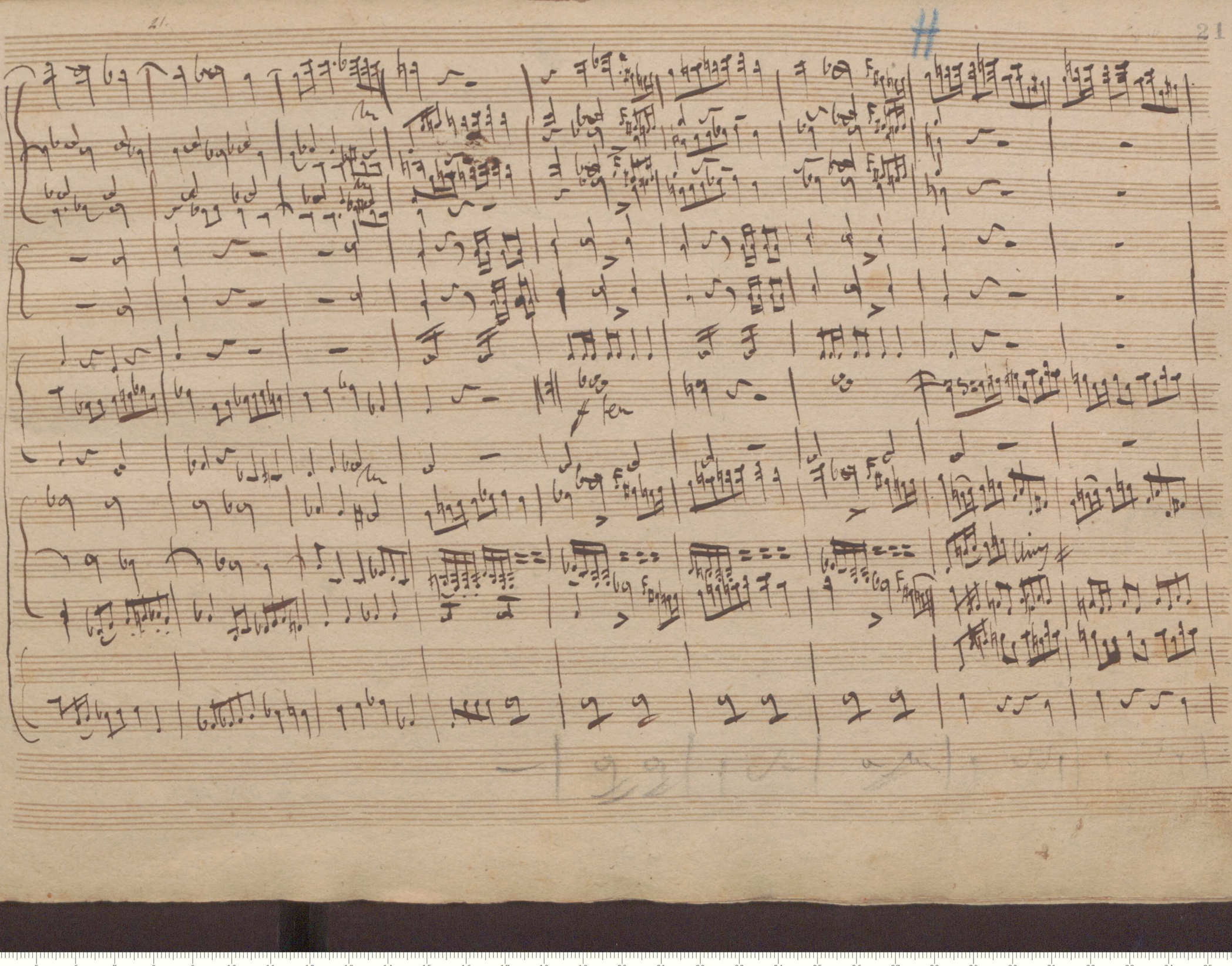
F

ten

ten

ten

V: tell



dim

dolce dim

dolce dim

due p dim

dim

dim

Legatissimo

dolce

Legatissimo

dolce

due pp

dd

dddd

7

due

due

due

due

25.

K

arco

2

Più Lento

Colle Sordine

Più Lento

p

Decrs

Più Lento

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

Flauti

Clarinetti in C

Oboi

Corni in C

Fagotti

Trombe

Timpani

V:1

V:2

Viole

Soprani

Alti

Tenori

Bassi

Basso

Tutti Oboi in Sol

Sotto voce

Sotto voce

Sotto voce

Sotto voce

Sotto voce

Przy bywaj piękna Kro=lowa Ulryc Kwiat naszych brzemi Przy

Przy bywaj

Przy bywaj

Przy bywaj

Czuwaj nad ziemi nową na Oy= krypta Pia=stów ziemią

Przy czuwaj nad ziemi nową na Oy= krypta Pia=stów

Pia = stow

Chór Kobiet

ziemię

Przy = byway dziewco

lu = ba

Sarna uroda wdzię = kami

Przy = byway

Violi

Violi

Violi

naše ruské chlu=ba Prýgthodz vša dac Polla = Prýgthodz vša=dac Polla Kami

Solo

Dro=gi

Più Mosso

1

Più Mosso

Zbyt drogi szczęście Kari = mena Swoy los we ber to Nard ci po= wietrza

Dro= gi

Piccolino

Unisoni

Cor

Pry by way juſtna kro=lowa Utrye Feſtmot naszych brzemie Pry by way na Dzies

Pry = by way =

Pry = by way =

Pry = by way

C. Baſſi

Trombone

>10

nowa na Oy = czysta Pia = stow ziemio Przy = bywaj nadrzi i nowa na Oy = czysta Pia = stow

Più mosso

Più mosso

Polsku Ko=ro=no=wy dzie=dzier=ko pani

Polsku Ko=ro=no=wy dzie=dzier=ko pani

Più mosso

Flauto

Solo

Solo

p

f.v.

Solo

Solo

pp

pp

pp

Soprano

Wi = ta = ję two:i prod = da = ni

Wi = ta = ję two:i Prod = dani

Solo

Z krain gdzie Odra

p

V: Celli

Colli Oboi

mie= rzkáncy, Słowiańskiey

mie= rzkáncy, Słowiańskiey ziemie Spoty= kamy, Piastow

mie=

żyzne niwy porze= ci co bużne o= siedli Po= morze Tutti mie=

Tutti

Plemię spoty=ka=my Pia=stów ple= mię

Solo cincin

ah iakże piękna iak

Legato

Trombe

Sola żidlia

Jak wdzięczkiem wabi po wagą w=dzięcza

ho=ża Jak ranna li=lia Albo wonna ro=ża

2gi Chordi

Sola Dame

Widziem wnie

Bass

Widrzem wnie-

Widrzem wnie-

Widrzem wnie-

Col Oboe

Solo

Solo

Solo

Chubom i o= chocie mito po= dle=gac mę= knosci i cnocie mito pod= le=gac mę= knosci

Tutti Oboi in ff

cres

cres

cres

cres

mf

più forte

cres

cres

cres

cres

Recitativo ed Aria Tacet Segue Coro doppo il Secondo Recitativo

Recitativo Tacet Segue l'Aria

Recitativo ed Aria Tacet Segue Coro doppo il Secondo Recitativo

Recitativo Tacet Segue l'aria, e Coro

Recitativo Tacet Segue l'aria

Recitativo ed Aria Tacet
Segue Coro doppo il Secondo Recitativo

F

pp

Recit

Recit

Hedviga

Recit

Jakież wrzo-ta-wie ia-kie ser-ca bi-cie

pp

Recitativo, Aria, e il Secondo Recitativo Tacet, Segue Coro

o Recitativo

ondo Recitativo

kie serca bicie

17

Ah cóż ieszcze na ziemi Dziecinnad dziady odet= bra=ty

żyć I rzeczem kraju bydź rozsą=

wemi Chociaż wod ległey krainie schowana wiedziałam przeświętą po matek nieprzemówisz=ta

matka ukoi= chana W tobie ma corko rodu mego szczęść Kadź coc dać chcesz wiernie za=

chowac Przyidzie czas kiedy by bedzierpa nowac Wtenczas nay pierwsze niech ci bedą prawa ho=

Aria

Clarinetti in by

Cornu in Es

chwa=lmy Polski Po mysłowie i Nawa Poco Adagio

Nowa Matki Ulu=bio=nej Zo=

Zugotti pauz: f

chwa — lmy Polski Po mysłowie i — Nawa

Clar.
Cord.
Fag.
V. I
V. II
Viole
Flauti
Fagotti

solo
dim.
pp
fp
sfp
p
solo
stan wmym ser=cu
swi=ste
20=
sta=ng
sta=ng
sta=
=ng wmym
se=
=rcu
swi=ste Lew=dzis
ra=ney
opu=
szczo=ney
ah
ta=kiey
Walki
za=cięte
Prus=kie
po=wsta=nie

20.

samey opu= szoney Ach jakiez wathi za= wrzke Ach jakiez wathi za wrzke

Colla Parte do

Colla Parte

Colla Parte

pp

Przyjdzie po= no= =ze

Bo =ze day

me =rtwo day

no =ce odmiesczwycięztwo

Imitando la Parte

Tempo Allegro Moderato

21.

6.

53

Arco

Arco

Arco

Arco

Tempo Allegro moderato

Day cho = ral o = mex zwy cięztwo

Bo = że day mi

mę = ztwo

day

cnoć

o = mex zwy cięztwo

o

Bo = że day mi

męztwo

day cho ral o = bez

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

ale = ztwo day, ewo = cae odmese ewy ale two, Ma=ria, Leer dus, sa=mey, o=pus=, izrowey, ah

Colla Parte

Colla Parte

ja kie= walki za dzie= Pra= = dziad= nusie

Bo = że Day mi mi = łwo Day

Colla Parte

Solo

Imitanie la Parte

a Tempo f

a Tempo f

Arco f

Arco f

Arco f

cno = ść od = nieszczęścia ćwiertwo

Day

cno ść o dnieszczęścia ćwiertwo

Arco f

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

dim

dol

dol

dol

7.7

bo = że Pan

Odmieńcie

two Day

od mojej zmarłej

cierpiącej Day

cmo = cie odmieńcie

58

Clar

Cor

V: 1

2

Viola

Flauto

Basso

Keick

Keat

Wy raine Pany Zanuq ie u Boga ie Rzeczpospitam Panstwuiych i stan i o=trone mądrosciq swoiq zachwiwsze

rządy lata młode i nieodwiadczone Wzgłosze Dwiga Krajowi po swiecie swoy tron we cnoto i gorliwe

V: 1

2

Viole

Basso

chcii Bodaiby Polak Co ieg tron po wietra Znaydował w Wnuczce Rządy Kazi=śmierta

Flauto

Clar: in C

Oboi

Corni F

Fag

Trombe C

Tympani C. F

V:

2

Viole

Soprano

Alto

Tenore

Basso

V: Celle

Trombone

Basso

Allo. Coro.

od strony 45

Flauti

Clar. in C

Oboi

Corni in F

Fagg.

Tromb. in C

Timpani C. F.

V.I.

Viole

Soprani

Alti

Tenori

Bassi

V. Celli e Cb.

Trombe

allo:

Jak wyżej aż do znaku

Jak wyżej od Nowu aż do znaku

Za ku tay nasrym

Za ku tay nasrym

Za ku tay

Za ku tay

Za ku tay

Deest

Deest

Deest

Nr: 2. Cavatina

29.

Flauto solo

Oboi

V: I

2

Viole

Violoncelli

V: Cello solo

V: Celli e C. bassi

ah wre=mie na dzie wi=ęy czele Krolewskiego Ko=

ro = na

La czac pawie bow tak wiele

cno = ty o

zdobiona bisiorem za=

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

zgro dru wdzięcznem u= rodz Bystrzycy Kro low nad gro= da Bystrzycy Kro low nad

Dim Dim Dim

groda ah

re= mur nadrze= wi= cy re-le Kro= lewska izzy ko= ro= na

Zgroze po wa=bow tak wiele Tych cno=ty o=zdo bio=na Winkiey za grobie Odzichom u=rodz

Kro=low nad gro=ba Winkiey za gro

Bystrabys Krolow nad grody bystrabys Krolow nad

Allo non troppo

Flauto solo

Oboi

Corni in F.

Fagotti

N:1

2do

Viole

Violoncelli

Bassi

Allo non troppo

a piacer

ah wie leicht irret die Ei = nsicht

Solo

Solo

p

Kiedy się wzrusza nieśmiertelna

p

Ziemowit

Z wiekiem He = dwi = gi

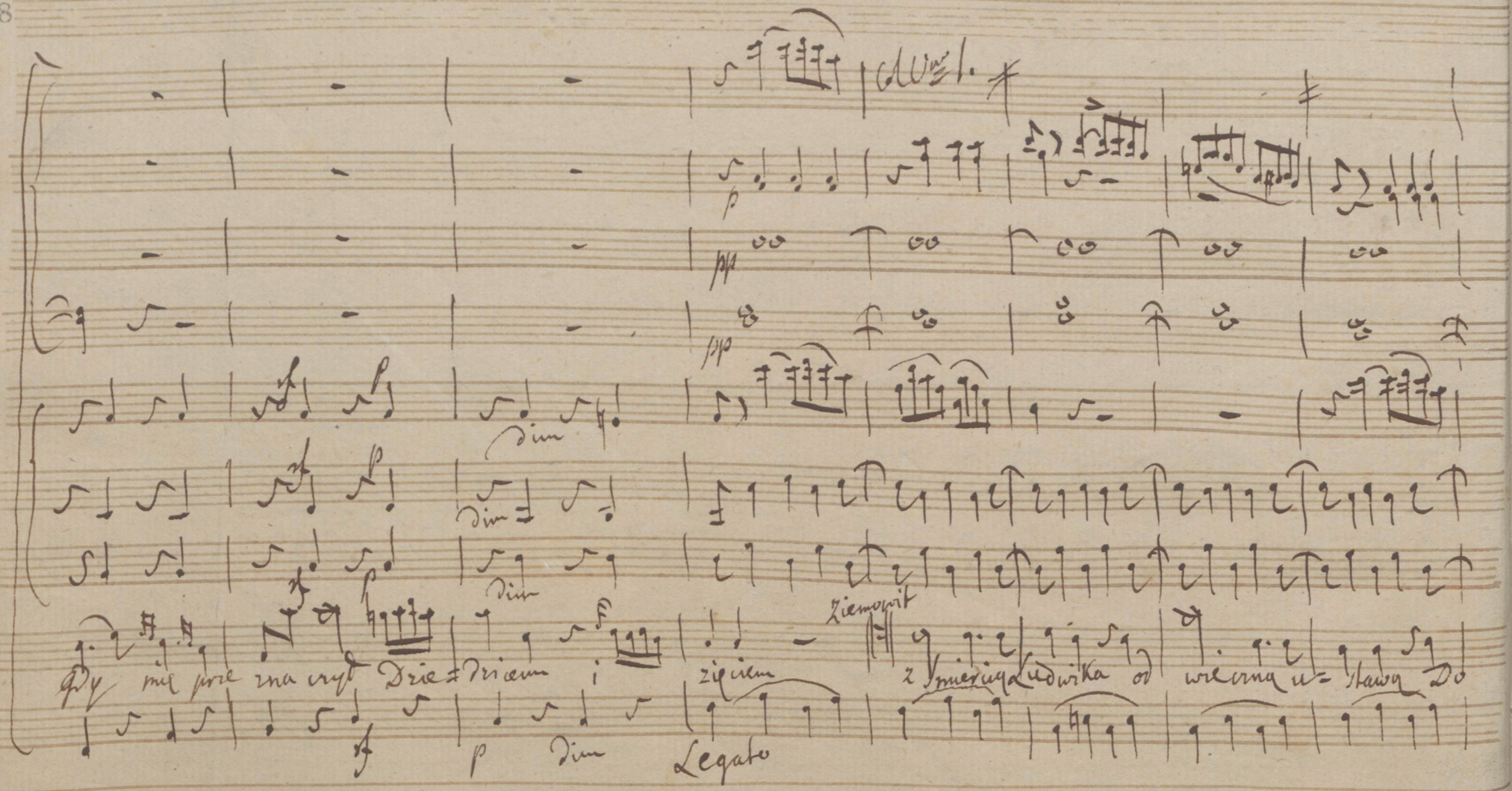
Wzrosty me na

Dzieie

Legato

Gdy oie = wo = cięt Ludwik te ko = rone

płak już o = czy miat na mnie zwro coné Wilhelm Tyt iesrze Ludwik a jam byt drie = ich = iem


mp
dim
dim
dim
dim
mf
p
f
ff
p
dim
zigiem
Legato
Ziemowit
z Wincentą Ludwika od
wieczną u-
stawą Do

marcato

marcato

marcato

marcato

marcato

Ziemowit

Wola narodu

ro du Piastow wraca berła prawo Wło = ci to gdy już dzierży ie He dwoga

Più mosso

Più mosso

tru dhosc ssz itrzyga Lub iech ta zka Jen ozé sta nowi Kto ma Pol= skie= mu rzą dzic nie rów nowi

ne

ten

ten

ten

Ihr

Ihr

Ihr

Kto ma Pol= skiemu rządzic nasz= dowi

Kto ma Pol= skiemu rządzic nasz= dowi

unis

regirc naro = Dori

Finale

Nr. 4.

Andante

Flauti

Oboi

Corni in G

Fagotti

V: 1

2 Viole

Wilhelm

Basso

Andante

Co wiek radzie nasz= do =wek chwały o wspaniały rzeczy ufam=ie rzeg=nie Kro lowey miłe=

Solo

p

pp

pp

pp

Die = cie wcrutey pieczy Ni za icy tkliwe Ku wam prozby = za = nie Dacie na wzaiem trzy i naie = Kanie Dacie na wza = iem

Trzy i nasze = ka = = nie Nie chcecz cie za pieniądz za = nie Daciszka wrócim trzy i nasze = ka nie

Ziemowit

Swiętko za Jezy za ier

Ku nam przyjdą za nie Odbierze nasze wiernosci ko ka = nie

Tak od =

Dalej na wza = iem trzy i na = = rze ka = = = nie trzy i nasze =

bie = = = rze wier = nosc ko = chanie nasze wier nosc ko =

bie = rze pa = rze wier = nosc

V: Celli

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

Segue Coro

Ka = = nie dzy i nasze = ka = = nie

chanie nasze wiernosc Ko= cha = = nie

Coro Moderato

Flauti

Oboi

Corni

Fagotti

Trombe in D

Trombone

V: 1

2

Viole

Soprano

Alti

Tenori

Bassi

Bassi

Ci co Panie swą wyż rzeki Zbior cały Lucznu Pol= skiego Trzeźcia wy od rzeczeid swego

Ci co

Ci co

Moderato

niepoz= dzie=li

niepoz= dzieli

Kyrie

Pa:

Solo Kyrnel:

Michael Pa=

p

nie rad nowiemi ziomki i da nam go dne Krus nowey po=tomki

2gi Kreacia:

Wladaiąc bertem do narod po=

p

wie = rza wso ci nam swie = the crasy kari = mierza wso ci nam swie the cra = = sy kari = mie = rza Ci co Panie swy

Coro Chori in D

Coro:

Tenori Chori cały ludu Polskiego Krakowiacy i cały Krakowiak swego

ni gdy ni = gdy nie = roz

Tutti

Solo

Tutti

Solo

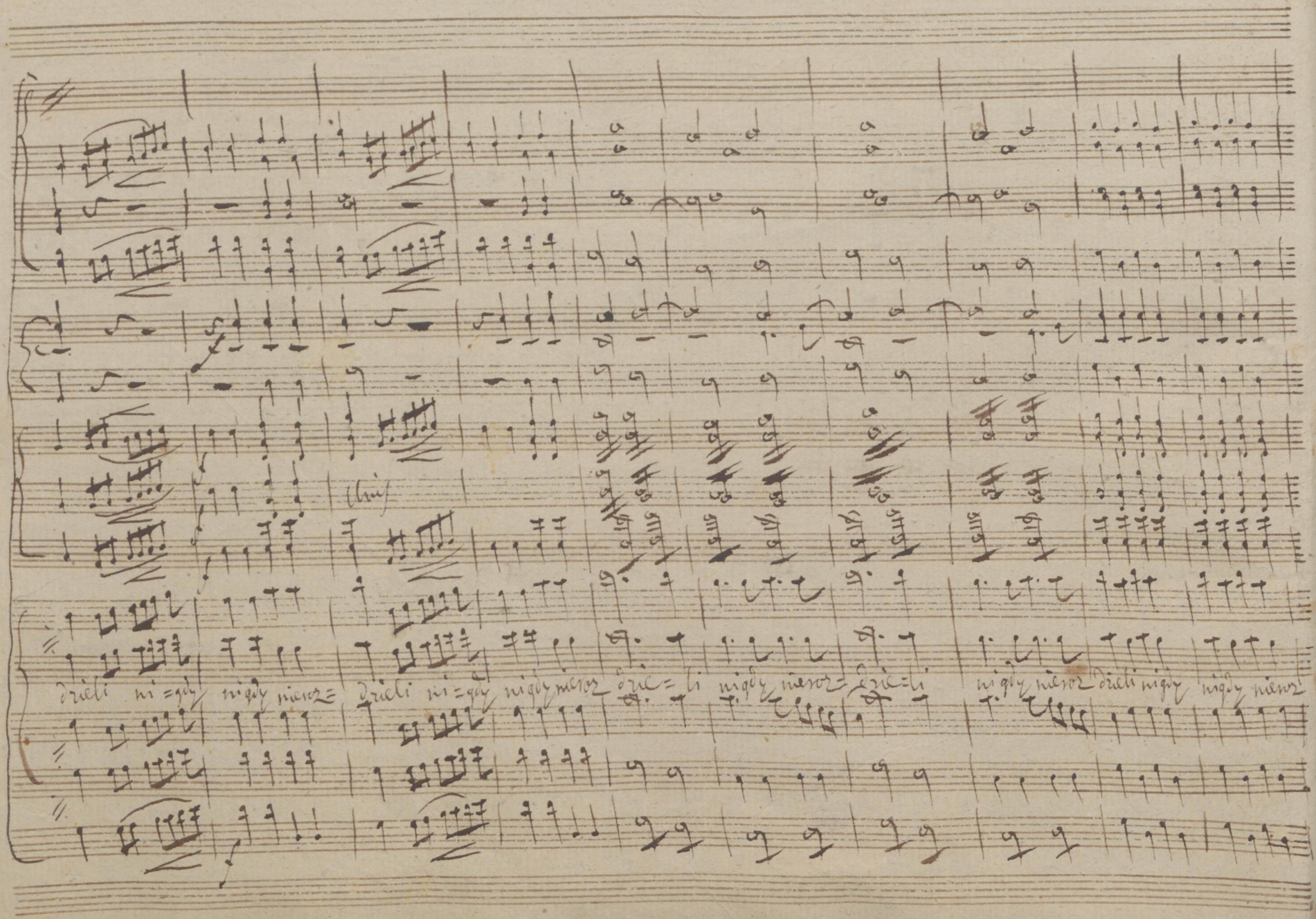
Tutti

Solo

nigdy nie = ro= dzieli

smutna wy= od smutna swego

nigdy nie = ro= nie ro=


Chœur
Orieli ni=gay nigay nierz= Orieli ni=gay nigay nierz= Orie=li nigay nierz= Orie=li nigay nierz Orieli nigay nigay nierz

Koniec Aktu pierwszego

Trio

Clarinetti in C. solo
Oboe solo
V: 1
2
viole
bassi

moderato

Tutti

V: Cello

Tutti

Flauti

Corni in Eb

Trombe

Timp: e Tamburo

Tamburo sordo

Timp: Tac

Nr: 6. Aria

Vivace

Flauti

Oboi

Corni in D

Fagotti

Col b:

V: 1

2

Viole

Col b:

Konrad

Basso

Pizycho = dziś piękne ujrzę wśpiewad mnie mnożyc prze=

cres

cres

cres

cres

cres

Po= tzcie tam pro= dze Rozdrie laicz dwa na rody Po= Tzcie tam pro=

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

Col b:

Col b:

Col b:

Kobza

Kozdzie (aige ona na

rody

To zta= cienie bestia bisoni

Niech za=

biegi nasze zmizera miech orły obok po= goni na iedney tarczy nie błyszczą Jo zdą cremie berła bzoty Miech za biegi nasze

cres

cres

cres

cres

arco forte

l'arco forte

zwiszcza mieh orły obok po= goni na ednej tarczy nie bydzcza na ednej tarczy mie bydzcza

arco forte

Sva taba

Cl V: Cello

Ach przy chorzcie piękne

Idzie Wojewoda mnie mury przekody Po Torzcie tamę po=

Kdze Kozdzie= taiqe dwa na= rody

To zta= czenie ber=ta broni Mieszka Biegi nasze

arco forte

arco forte

arco forte

arco forte

miserere nobis Dominus

Dominus

Dominus

arco

arco forte

arco forte

Sva bassa

Col V:Celli.

Clarinetti in A

Corni in A

V:1

2

Viole

Hedwiga

Wilhelm

V:Celli soli

Bassi

col V:Celli

Nr: 7. Duetto

Clarinetti in A

Corni in A

V: 1.

2

Viole

Violini

Wilhelm

V: Cello Solo

Bassi ev: Cello

p

pizzic

F

gdzie się ta cnota chowa dwoga pod siata Kiedy

arco

Andante con motto

two = ich po ranku

Nie już wko = ronia

Leci wso zo wem wiantku

Na = =

= = o wszystkie

pizz.

arco

pizz.

arco

arco

pierwiastek wtenczas co

iest u=dre= czenie co

cierpiec walke bu=rzliwa co

w=ne ja sniata

cierpnie walke bu rzkiwq

ze = dwo twe stowo

ie = dwo twe spoy sze = nie

jwz mie czy mit= szcz=

Flauto

Alto mod.

pizz

Cb.

shiva jur mir ary mi tz ave shi = wa

Cremur

lo = iy

Cremur tron ja = my swie tne = mi pro =

pizz.

Fag.: Alto moderato

Trombone Bass

mien Che ciom ich nesyn prie=ci = wi Cremu=tron ja=ing swie=tne mi pro= mien Che ciom ich

arco

pizz

Che ciomi

nasempre ch = mi

pic mię sła ciebie

pic mię sła ciebie

Nigdy nie do = mieni

Nigdy nie do = mieni

ale be = dziemp ro =

ale be = dziemp be dziemp ro =

V: celli

Tutti

Tamb.

ah wyd2 zemną W zamku Orzeszkowa schowieni ber ber ta be = drien sang =

Tamb: sordo

Sinn ber Be= ata bedenn sark, chi wi

arco

Nic mi Ma ciebe nigdy niermieni at lebe Diemp sark, chi = wi

f

f

f

p

O Kyrie

O Kyrie

f

p

V: Celli unis. Flagioletto

V: Celli

pizz.

Arco

f

p

f

f

f

dim p pp

poco a

Droga po Drodze

Droga po Drodze

Cremir tron jasny

Cremir tron jasny świeci tremi po=mie=ni

Cremir tron jasny świeci tremi po=mie=ni

dim p pp

poco a

poco a

poco a

p

Ob. Clar.

mf

p

f

mf

p

f

p

f

pp

mf

p

f

pp

a piacere

pp

Chacunne

Chacunne

nasuym prze= ciwi

Nie mi da ciebie

Nigdy nie rzmieni

ale be= dziemy razem =

poco cres

ff

pp

ff

pp

ff

pp

p

come sopra

v: Cello solo

v: Celli

Cb: Bassi pizz.

arco

113

Czemu tak jasno Czemu tak jasno jasno nie trzepi pro mieni Chcesz mi nasza pole lisz Nicnie da cie bie Nigdy nie

8

Flauti (Clarini)

zmien drzewa szare stoi drzewa szare stoi

Flauto Corno

114

dim

dim

dim

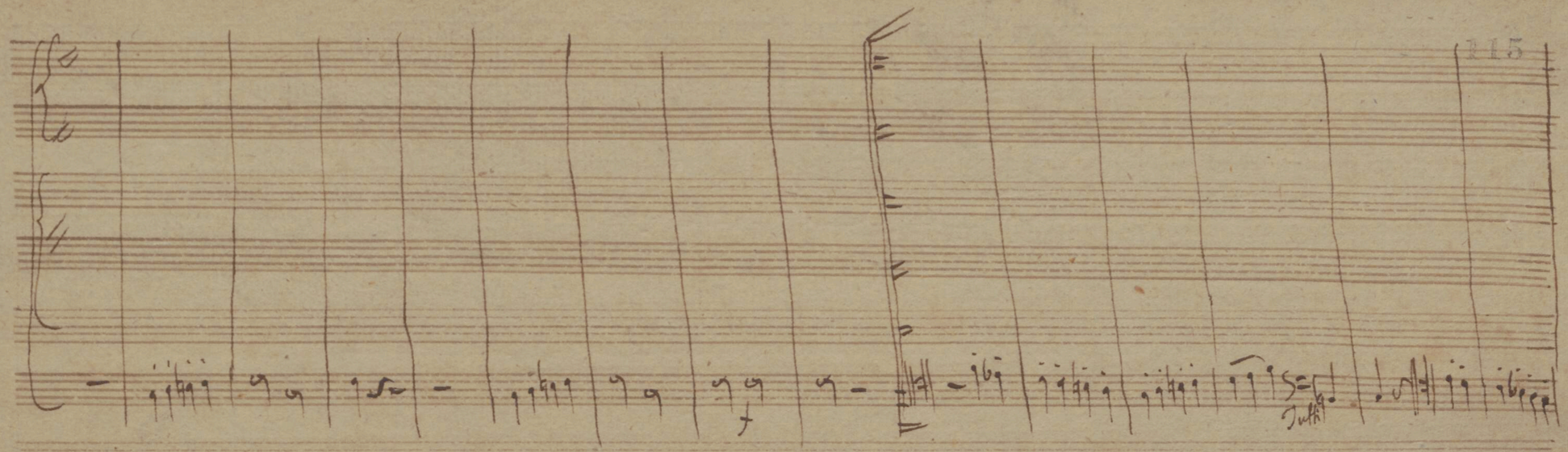
Clarinetto Solo in C

Viola

Basso

f

ff


Tutti
Tutti

Finale Nr. 9.

Flauti

Clarinetti in B

Oboi

Corni in B

Trombe in Di

Timpani in Di A.

Trombone

Fagotti

Violini I

Violini II

Viole

Soprani

Tenori

Bassi

Bassi

Agitato

Agitato

Hedwiga

Co ja słyszę niewczasna?

Wspieraj mnie o Boże.

Cóż mam czynić?

Anieli pieśnią podniosą weselne

Wstrzęsą się gniewem mocarstwa piekielne

Tutti

Allo Maestoso

ten

mi vi

Co powie?

Marsz-ik trwoż

Tragicko
Requiem Dziem
Chory Bogatszego
wyzna

Oto wsta do Celbi
Sam Bóg Dyrygna

Cello maestoso. marcato

Tromboni

Pro te ego Deus meus, quia tu es fortitudo mea, quare me reppulisti, et quare tristis incedo, dum affligit me inimicus? Dum confringuntur ossa mea, exprobraverunt mihi qui tribulant me inimici mei, dum dicunt mihi per singulos dies: Ubi est Deus tuus?

V: Celli

Chwa= le

Lu=du Po= le= gle

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

100.

Fl.

Cl B

Cor B

Tr. D

Str. Fc

Timb.

Fg.

Tutti

Tutti

25

Solo

Tutti

Przymnij serce Ta gietkę i dzielną prawicą

nich Kroyz po dnie-siesz i przy bystki Pań-skie

Tutti

Roz ciąg-niesz Pan twarstwo iego spra-

Più Agitato

Coll'Ob: in D

Più Agitato

cres.

cres

Zakli- nam/ci o Pani na zbyt drogie cienie Na Kari = mierzą wspo mnienie Tro Kliwa iak on o Oy =

Zakli=

Zakli=

Zakli =

mce

Più agitato cres

Tempo primo

molto agitato

molto agitato

Solo espr

Solo espr

Hedwiga

Ach mogę żyć
Hedwigo bez ciebie
żyć nie chcę ...

Niech cię ucieka słodkie
Usłyszę powinności ...

Jestem
drogą rzeka ...

te ust myśl
wypowiedz
Kraj rozumie=
wa ...

Jeśli ciebie zobaczycie...

Siły życia ustaną wypuszczone z ręki

Koniec Aktu 2go

Nr. 10. Entreacte Akt 3ci Hedwiga

Flauto
Clarinetti in C
Oboi
Corni in C
Trombe in C
Timpani C.g.
V. I
V. II
Viole
Bassi
Fagotti

Andante

Fl.

Ob.

Cor Ing.

Cor B.

Fag.

Tamburo

Più mosso

Più mosso

Violi 06:

Nr: 11. Akt 2y, Hedwiga. 133 27/3.

Andante

Flauti

Vl I

Vl II

Viole

Soli Violoncelli

Violoncello

Soli Violini

Crypta mo-dlem na ich cre-le na-dra-je smutki we-sele I wso chanu znaszi ne-we ver-te-pey-

Legato

creyna tey nowe wi-dziatem Hedwi-gi lice nieza-rue-mierce-nio-ne gdy Wilhelmo-bluscie mi ce Jak wtamtey-

Tacent

Recit

Konrad

ne Jak wtajmy jur sie Kat

zone Brzja ciche co mowisz. To odkrycie nowe po wracaniu stargnych Rycerzy

van

Konr:

Lwar ucz neke

i na twe rany

bede

pomny

nie masz ze, ze ta ziemie do zadrosci sklonny

Vide

Vany

Wyrzyc twoie ma- rzy i Krzywdy pom- szczone

Vide Swaty

kon-

Pewien rycerz Wilhelm był wszystkiego z=miecie Zechcez Hedwigą Toże i bertopo

dnie brzydkie mowił ow rycerz bertwogi i skarg słuszniewszystkę

Zonie cien nazmiszszej skarg Powiedzim cos zam widział Powiedzieszek więcz a tak dzisiąż artiwi zmitym obli=

a Tempo

sadzie Choc to sercekrzywdami zra zione Precież chowa wiązgłowi Ryż cerstwa pra= wi dła

Kons

niestrony mię do ſaſtu nanowy ri ilo

Kons

Sam patrzyłes na wine na ſiecne pieſzroty

Wniwzym one ſłe dwigł niestori

Kons:

cnoty

Pomny ze kiedy Wilhelm na trone o= tyrie wdzięczen tobie wnaj pierwszym poſtawi cię rzędzie

Byc more Lendla

Kons

Polski miłoſzerzki ſpiąca Ojcze to Państwo dzięczy zdziewska Kra: ina

Kons

Takie dla zyskow kraju to serce tak karde zniesie pokoz

rzenia obelgi, po= gardę Więc zapomnisz krzyw tytus powrót nader strugi Łaskawszy słowem pomoże ci u= strugi Jak kolwiek to

ręce ramiona iest Głowa ah Kto tak pod= ty by ci chciał mścić nad= czyny jesti piękto podobna poowaie wy zionie Mieki strzega pio=

rzuy Mieki ciemia po= chronie Podobny myśli dusza moia zmies= mierze Lew wstrętliwi towach koniecznie mowie po=

Maestoso.

Oboi

Corni

Trombe

Timpani

Vl. 1

2

Viole

Fagotti

=tutti

Jak nieskazony

ryczeń

Polak sowo=

dolce

dim

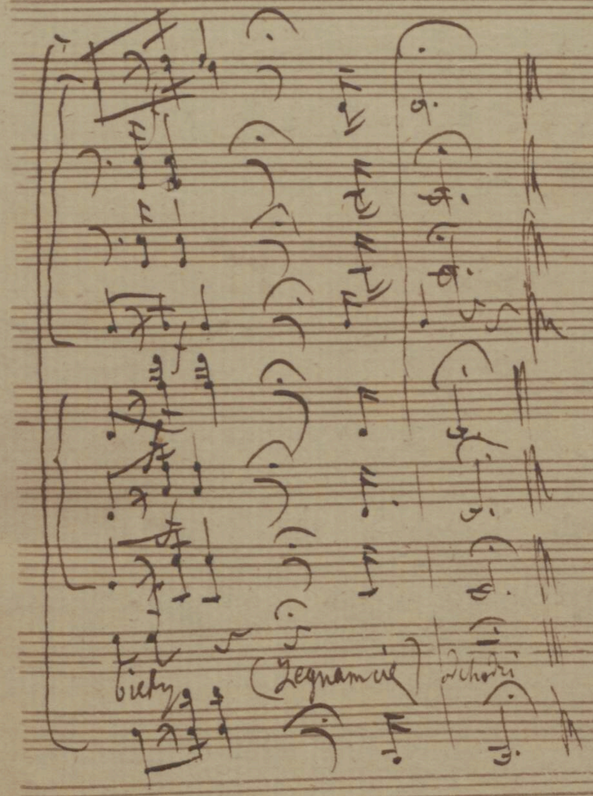
dolce

dim

dim

dim

wity me zdrad mey Oy = czyny me skrzywdz ko biety me zdrad mey Oy = czyny me skrzywdz ko


(legnamente)
dolce

Nr. 12. Aria

Oboi

Corni in C

Trombe in C

Timp: C.G.

Soprano

V: I

II

Viole

Soprano

Basso

Allo moderato

Mech

Mech

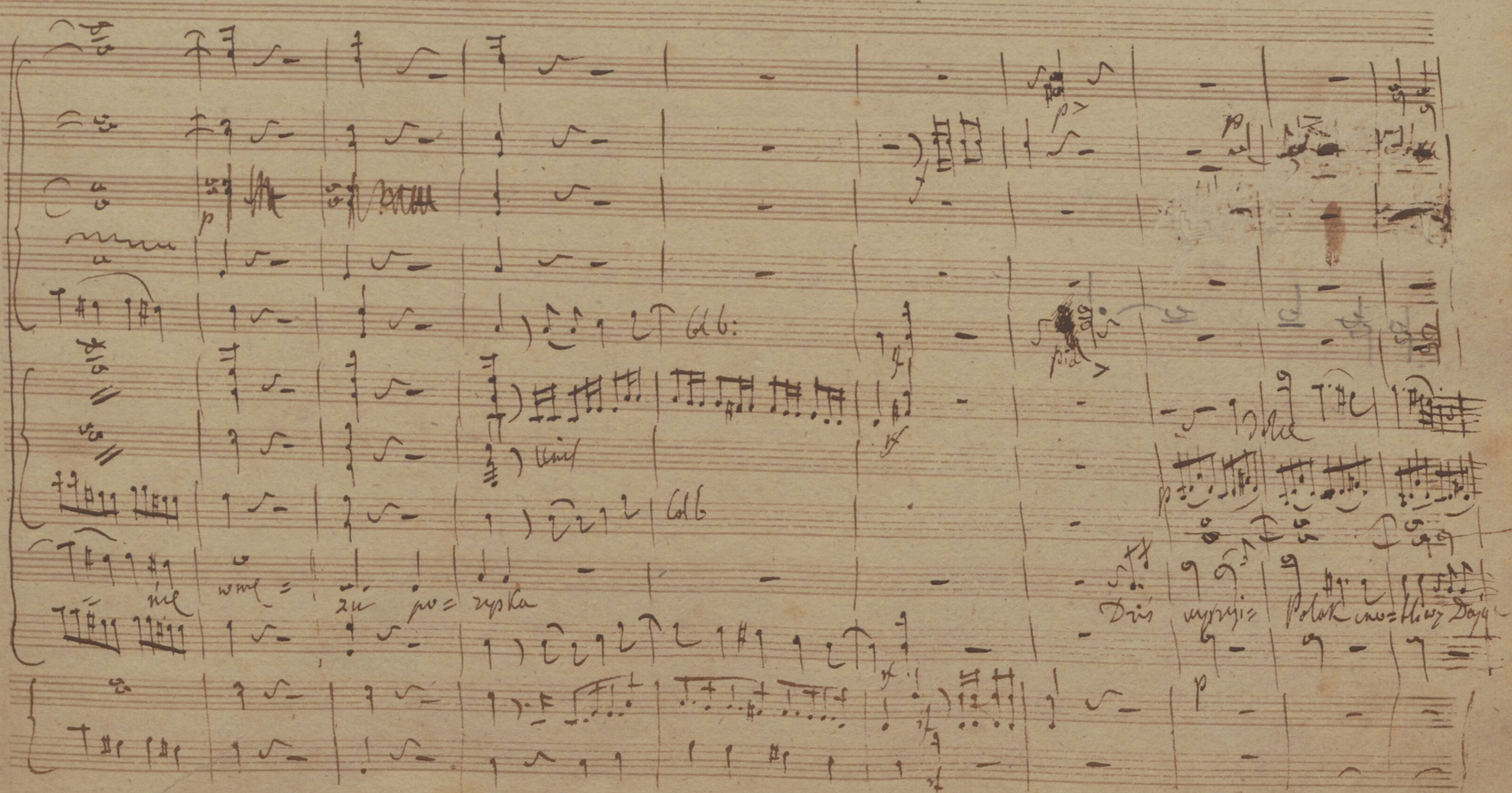
Clarinetti in C

Trombone

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41


Dwiga
gdzie ja potwarz=ci=ska
bron wome=
bro=

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO



berto mer pra

wiw Ee na wyne iep niwy tie targ ig naier niw

ha! ha!

ha! ha!

targny się Maier Divis Na zyrne ego niwy pie targny się Maier Divis

Poco Adagio

Poco Adagio

Dietti di

so = re pres = se

mi

wo = = le

me = go so = no

Dass

due

Colla Tromba

Solo

Due

Colla Parte

Colla Parte

go = dien te = go na

wau Dass

pornae rem ist Wa le = rus

go = = dien te go. na

Tempo 1mo o più Mosso

Tempo 1mo o più Mosso

Piech i spokojna Ale

Dziga Zegrzia po twarz u- ciska w mę- czeń- stwie bronić po- wyżka nieść wie- ś walkę wo- strzyża

Mich ię przekonała dobrzą Że gdyż ię potwar u=
cisku
w moim u=
bronię po
rzyska tak u mego obrońcę po

Segue Finale

Corno
D. Papal
V. 1
V. 2
Viole
Tedesca
Bassi

Andante quasi Adagio

Corno Dispacetto

V: 1

2

Viole

Fagotti

Basso

Keine

Jestem nakoniec sama i wszystkiey cisoy Tumultu spokoynych uczuć moia myśl

a Tempo

a Tempo.

W kościele chwalili jak wrota nastały od miany

Obchowaj o tey godzinie Ja i moy kochany Kormawialismy z toba A celem

a Tempo

mowie było maiemne rozgrzeszenie Wspólnych dni o = mo = wie

a Tempo

Chrystus mogł być na świecie sercem de = mine

arco

Moda thuga mi to = ruq ko dta = na wza ie = nine

Pani mornego

Ludu:

Pet na rowiey che ci

arco

Sobro dnig thuty memi wo la = Kon ya mieci

zallent

Miney Kro = lowa

v: cello solo

Pak

thatky bye

arco

mey = im pod danzun

arco

Ej de Paris

Ezyaś ; bestia Dzieci Zmo = im uko = chanym Ezyaś ; bestia dzie = ci Zmoim uko = chanym

dim dim dim

Kein

Bogu. Narod Co tyle skrzywdzi mię Dary Ciężkiej serca mo iemu [illegible] daią o fiary ... niechcę pełni..

Kein

Zegnam cię O Ko chanku Luby To miedzy serce swoie innemu ... rzuby

po niemiecku | miłosernie na ostatni akord powtarza się

Pierścień Wilhelm Niemiec ma ja go nie za mucam | Niemiec ma. On mi kochał a ja go

BIBLIOTEKA
WARSZAWSKIEGO
TOWARZYSTWA
MUZYCZNEGO

Scena V Jadwiga i Wilhelm

Vl. I
2 Vlle
Wilhelm
Bass

Più mosso

Kent.

Panie! iestże pra wdziwą wiesc co mię do chodzi Le Tajemnice słuchaiesz Ah jest ci godzi

Vl. I
2 Vlle
Bass

Uczyć raz jus c/ statni Tego niegodziwstwa Tego is gtow Uczyć Niebyt dawne ksiąg mi nad ptomienie Lecbym zal moj i czkie wy niewyt tba

Vl. I
2 Vlle
Bass

wzniania mego losu Tego niegodziwstwa

a Tempo Poco Agitato

= pienie

Morese swoje ma czarna rozpusto

mgłe

widzieć

ciebie

w nemu daiącą twą

mgłe

Patrzeć przed siebie

= dzy nie = bo = ia

mgłe

twarz mi = kną

rec. już o na nie moia nie

moją ta Hex d wigą

wdzięczna, utar = bione

Ach Panie nieprzebrzeżony niezmierzony Tona

= skar = gi twoiemi

Ciężkie trwoże dniga Bremię ich to = ich frasunku dniga Ty mi braci Leer wolno uciułać

tobie Ja wszystko światnych godow wpis zemney za to = bie Gdy nawet pamięć twoia sciągnie przemienienia Plumic będę tu Korda Kryc Kordewest =

chmienia Rozem Hedwigi w cztery dni przyszłych kolei Wyrzec ię w pomnien ruszenia ruszenia nad rzeki Smutnym ędzie moy żywot ostatka = na

Tempo maestoso

Ten

Ten

Ten

facent

Hymie w Wierze zarpny zyster chor od morza Ja giello jur ginie za chwile Ach Panie cremur potonne odnawiasz nadzieie Niepomnaray te

ciezkie serca niepokoie Pokus widze wstanez Tabosci sie boie Niechsama Jedna Swoja te walke Swo noszy Oddal sie Stod co

wróżek. Ze Trami ia prosze Pokiel widze Tyrke sta bosci obiedy Zgnatic mogą mestowo i nagwistrze wzgledy Idaz ie do Siostr

Andante Con motto

V. cello solo

lubych i do Matki Kliwej Niechaj te swiadki Naszemi = ia rucz liwej Cieszą wzrok mowach swoich two = ia dusz sto

Vi. Cello

Pan Bóg mieszkanie- cza = sem Ale dwi ga Zo sta = nie wspo mniana Pieśń cza = sem zo staine wspo mniana Bydgym

Pani po starym wyrokowi twemu Lecz może tu kres znajdę życiu mojemu

Mamże po wieńce

Mamże o jutrznia krolowo do tylu strapień twoich bolesc dodac nowa

Konrad Niegodny Konrad przeklęcie bluźnierstwa wobec wszystkich

Presto

Xięgat całego Ry cerstwa krzywdzącemi warzyły o= ; Karzye wyrazy hasza mitościewirną ; twą cresc ber ; karzy Natowarzyscy Xię=

Xięta ; Rycerstwo dzielne wołało „ Smier=ci

Karem te Potwarcy cielne

Kardy chciał by o rzucenia legł podiego ciosem Leż o=

bronca twey stawy Ma bóg wskaran łozem

Ufam ze wtem przy naszmiey zycztiwymi będzie Zemnie pierwszego stawiąc wbiegczyli się

wtedzie Dowodzi pomsci cielstwo

lento

Maestoso

Jadę

Jedź wiey prawie — Jakie jawi ieszcze podania mię stawie — Złość i dumę Konrada wtym czynie — powziął — Idź Panie wzgo

Allo

Segue Duo.

twoie Tawe mię od — Dziś — Niekłamiąc o — ciebie zbyt iestes — bez pieczny Bog — prawy — jam nie winna a Wilhelm wzia

Ferny

Duo . Agitato

Oboi

Corni in Es

Fagotti

1.2

2

Viole

Violoncelli

Violini

Jen co mia Boże obłu bieniem Niebie mym o bronicą staie tam

169

Laura ordobrer ne wienem Prezim pa migtke co ci daie

Prezim pa mig = tke co ci daie

: Gdzie szarfe nabiłbym :

Ten dar z Hedwigi Nowa Krepi moc tego ozdoba Kto wdzięków i cnoty bo ni ta: miera albo zwy=

BIBLIOTEKA
WARSZAWSKIEGO
TOWARZYSTWA
MUZYCZNEGO

ujrza Jak u = mie = sa albo zmy ujrza Kro = wy Ze dwie tra bierze nicz ni we

za=le my=sla u= kon ze swoy/moiey prze zemnie O=fie=re Walentes zbo=gien Oy czyzna moia

37

Los o= kro=ny ste dwaj mą bierd Tem ię mę za= le przy nay=mniey u= kry Ze pier=wey=nie=ciebie o=

fierze Polegne wspra = wie za nieprzyjaciele Pole = gne wspra = wie za nie = przyjaciele

L. 175

Allegro

Wilhelm zwraca Ku Jadwidze Kliwy wzrok
Jadwiga odwraca ig odniego

Ach

Adagio p

Jedna nas chwila ie dwoy

wkrot a wiekuiste dwoy

Jedna nas chwila ie dwoy

wkrotce wiekuiste dwoy

Jedna nas chwila ie dwoy a wkrotce wiekuiste

ie dwoy a

pizz.

arco

Dwoiq

zwroc na mnie jasne twoe

odwroc ode=mnie twoe o=czy

Niech mi dodasz na po=ci

Zatu miedzy nie=ko=ig

Chwila nas iednoczy a

Jedna nas chwila jedno=czy a

wkrotce wieki roz dwoch

wkrotce wieki roz dwoch

Ze dna nas chwila ie dwo=ch

Ze dna nas chwila ie dwo=ch

wkrotce wieki roz dwo=ch wkrotce

179

alto

Duo Trombe in Dis

w kwiatce wieki wo = dzo = ną

w kwiatce

w kwiatce wieki wo

dwoją

alto

Ob.

Cor

Trombe

Timp

głos Trombit do bo=ju wzywa

Molto Agitato

Coda Parte

a piacere

Zegnaw cię Wspomnę/ o mnie Boże zawsze/ wszędzie

na bokach

Molto Agitato

Ah! moznaż serc tkli

na bokach

Ah! moznaż serc tkli

16.

175.

Tympani in C

Se

ens

o kro = pnicy rzych mgk do = rzewaz

wemie

o kro = pnicy rzych mgk do = rzewaz

Jak zdie

daige rzke ob

ciastwa wgbra

cemie

Wzernie i z zbawpod =

Wzernie i z zbawy xp =

ste

wac

wier nie

ste

wac

wier nie

ie roz

stawac

dzh

mornar

ze

wemie

Okro

Lo

prze

zych

mysl

do

rogi

mewac

Okro

5 | Subito Tympano in C.

pięć sześć siedm dziewięć dziesięć

pięć sześć siedm dziewięć dziesięć

cres

cres

Più Mosso

Più Mosso

Coro

Voix

Orchestre

Romance de Desdemone

Segue Marcia

Marche — Scena VI. i statua — N.1.

Flauti

Clarinetti in C

Oboi

Corni in C

Trombe in C

Timp.li Eb

Timpani

Trombone

V.i 1.

2.

Viole

Bassi

Tamb.i Bassi

BIBLIOTEKA
WARSZAWSKIEGO
TOWARZYSTWA
MUZYCZNEGO

Violoncello

Due

mf

mf

f

Vi:cli

Col Clarinetto

Cello

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Violone

Cello

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Violone

Cello

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Violone

Spuścił

znowu że jeden znieczyścił ; cerny zdobył kainia czy stosci Chciał Kurwiszwa Panie Teprzy = komunikacyja To Ky

cerstwo prawe Kazdy walczyc chce Jednakże Podług przykładu Rycerskiego przepisow wstępuje sam na sam walkę

Largo

Largo

Largo

Stoicy W kwiecie swiecie co te zbrodnie zmaz Los nam o Kare Pokuty skroś Gotowi ciesz do Spytko Wzrzech mocny nad pra=

Allegro

Keick

Keick

Allegro

Keick

Allegro

wemi Niekma swoią pie = ce

Walcze bo Prawda na sztyket i miecze

miecz na tej ji

Ty zgub kaskrzesz ciągle mieczem otoczę

Jestesmy gotowi

Andante

Keist

Andante

Keist

Andante

45.

Jagiełło

Wszechmocny Boże Wielowładny Panie Wysłuchay pierwszy Ja gdy wez- wa- nie Wtey wątpliwey wal-

Wspieray moie

mi zbawo

day, zwy

ie zbawo

Kow Po

sprawca tegoie krwi

krzty

wnioie

mp

nie = bios

Jezeli tym twoich

rozkazy

a Ludwoy

ca ty

Dotąd wiernym

bo ty

wiel bie

nie

bie =

bie

Coro

Boże wtey walce

Boże wtey

Boże wtey

Boże wtey

wspiesz iego

męstwo

Boży

Boży

Boży

Boży

in Boże bohatra

wtheley

wrogtes

mi

V: Cello

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

na Hedwi = gi | gło = we | a ke fra | im ki co | dni ie, o = mowe | Trm kiedy | ma = ią

wola wielo = wa = dną

Krech na mnie spadną

Ziemowit

Pomsta Krwi

Dzo gucz

co wtych zy = tach

211

Colb:

Bóg wy = sły Boże do Piastów na lecz Niech mi nad grodzi Ubraco = ne prawa

Złey walki Pawa Wszechmo Oy cry my Piast mięcie za kłada Niechay Za = gi = ść

cresc. dim.

cresc. dim.

cresc. dim.

Jan Kochanowski

ten

Konrad Prorba bezbożnych nieskuteczna gine

ten

Boże zastępów!
Ty co w Palestynie
widziałeś ich oczy moy
niewinnych tamie
Wspieraj to ramię

ten

Zmarzany Wisło, zlaty Bat wochwalca
Chcę dziś wierszmy napuścim tem walcu

ten

Utrzeć o Boże nargubie
Polaków
Sitę Krzyżaków

ten

Più mosso

Più mosso

Dove o

Dove o Dove

Dove o

Dove o

te blumerire modly

Mich trupem paime o rerer ca tark modly

Col basso

Col basso

Dimes na re= i =nie Na =ąubie Kroy =ża =Kow Stu =dząc Vs =la = =Kow

Dim. Dim. Dim. Dim. Dim. Dim. Dim.

Dim. Dim. Dim. Dim. Dim. Dim. Dim.

Dim. Dim. Dim. Dim. Dim. Dim. Dim.

Accel

Accel

Accel

Konrad

Kogo Kolwiek bądź wyrok po stawi przed nimi

Tenhelm wal ecy cyk narwiska za myka Hech konrad ingme / mil prze = wiska

Accel

Trombe

Tympani

V:1

Viole

Basso

wyciąga/ mię/ z rzyku

Wkrótce wyrzy/ obłokiem/ ziemną

Wtą/ dygtaw/

Bogu/ miał/ będą/ dzięki

Wtheby

Głosie/ swo/ ich/

niemow/

Czemuż nie/ emey/ ich/ Dzieciąc/ po/ łęgnie

Trombe

Tympani

V:1

V:2

Basso

Lay the

Laiesse bous iroye trouby ytorra Thechay ich

p crescendo e decrescendo

Vivace

Vivace

Pagietto

Vivace

BIBLIOTEKA WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO

Lento

Konrad Konrad.

Boże moje śmiertelnym nie zachodzę mrokiem
Bo skrytości tudzkich, zapuszczanem okiem
Poziera na mnie!

Póki istnie stare mowy
Powszechny dobrana cześć piękney Królowey
Jadwiga jest mieszkanką — niech potwarz my
żmaże

Allo

Spytko Proza

Niechaj nad obłąkanym Bóg litość okaże

wyrusza ciało konradka

Sam Bóg ich pomsci Pani o szczerey skaramien

Allo

Wyrok nieba zgadza ich znawdze za damien

Juz wybrała ja gwiazdę za Krolu za

mężą

Mito oddaci ich temu co

Wilhelm

Tutti

Tadeusza

trone

Zone i prozia ciotke Do dni moich zgonu Uwaray wemnie Od tad bede me starania ostawac tobie

Groski Ciezar Pano vania W kozdey dobie wpirzy godach od nieba ze Stanych Zydowska Izrescia swoy ego mo=ich pod danych medzy

zwtoki me zging Powszechnem zpi rzeniem Wspomni Polak Ale dwog zwdzięczności westrzemieniem Przybliz y Wiqcey stwa znaki ob zate Jakeste Tobiemza Pa

wiwien Me | rzeque i chwale | pamiętna ich postępiach do trone

pyszko | Niech Kapłani do Boga krzyczą we mo dlitwy | Za ogłaszanie dowi i woyska Or=zełkom | silnego ducha | dystaw Krolem Polskim

Flauti

Clarini

Ob

Corni

Trombe

Timp

Fagg

Subito Timppni 2. A.

Violini

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Basso

Basso

Krace Potomek Krolow pierwszych ode mnie pochodzących daie mocz wiara zdrowie sa wtadzy Ni Krolewskich znakow Wszystko znaczę wpo Kore i rzeczem Polakow

Krol. Oto wam tytuła Oto gmachowy wotki Gdzie twoich poprzedników spoczywaią rodzicy W.Ko: Kiitka Kazimierza Nauczy się przykładu Jakim

Krol bez posmiem wdowach i o bradach Jezdzi Nitny naród co na swem postawieniu

crete

Ale wszystkich czynach twoich Panie ide

prawym Bożym sprawom dziwuie

Ale twoich tak dawnych Bożych tak by/no

Jagiełło

statnicy Cyrica twego chwali

Kaliści się ręce po

tomniwek

bili

przychylność moią i waszą na

dzieci wspomnę

Segue il
Coro Ultimo.

tonki Zelwiągnęły leci Pod niemi

dzisiay ztąwnie nawody

Zerbiąc się

wstawe, pokłon

swo

body

Coro Ultimo

Pallacca

Clarini

Clar. in D

Oboi

Corni in D

Fagotti

Timp. in D

Jag.

V. 1

V. 2

Viole

Coro

Piastów Ja = giellow

Piastów Ja giellow

Piastów Ja giellow

Piastów Ja giellow

Przepy pota czone

Pie chna Ale dwie = go

Drzewy wtady stawie

Rodaybog

wanie Plemię rozkwitnione Rządzi to na mi wpoko ju Panie

Dopoki Dopoki wiatr bedzie mu grała

Dopoki wiała bystrym nurtem płynie

Violi. Col legno pizzicato

Fagotto 2do Violoncello

Polski
Nieck imię
Polski
Nieck imię
Polski
Nieck imię
V: cesti
Nieck imię
C. Bassi arco

mowa
ia
Przemaga
Burzi
na wieki
icy
mowa
ia
Przemaga
burzi
na wieki
icy mowa
ia
na wieki

nie
nie
nie

cres
cres
cres

Polski jest mowa i

sila

przemoga

burz

i na wieki

i na wieki

trzyma

miecz

i mit

Polski jest mowa i

Pne ma=ga | ne=ne | i na wieki | me | na | wieki | me

Pne ma=ga | ne | i na wieki | nie | i=na

Komic Opera

BIBLIOTEKA
MUZYCZNEGO




BIBLIOTEKA W.T.M.
1036-R


BIBLIOTEKA W.T.M.
1036-R